

de şe _____ ve _____ d Ah _____ yek _____ ca _____ n

çi _____ se ved _____ ve _____ disad ca _____

ni _____ me ni _____ Ah _____ i _____ ma

ni _____ me _____ ni _____ (Terennüm)

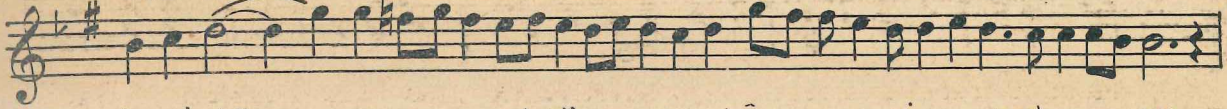
ÜÇÜNCÜ SELÂM

(♩=56) A nı fe ri du ni ci hâ ni



Devri kebir

maa ne vi be li ya ri me n



be si bü ve d bü r hâ ni kad reş



me si ne vi be li ya ri me n



me ni çi gû yem vas fı a n a



li ce na b be li ya ri me n



ni st pe y ğa m be r ve li da



re di ki ta b be li ya ri me n

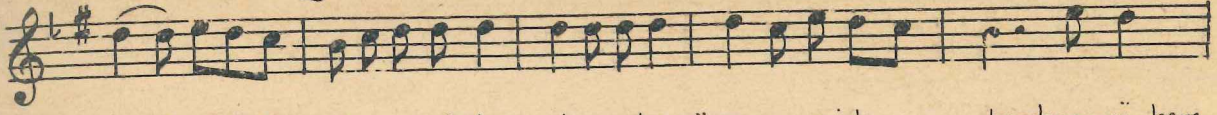


(Terennüm)



(♩=120)
Ey ki he zar a fe rin dost dost bunicesul ta nulu _____
Yürük semai
Kö'li o lan ki şı ler ca _____ nim hus re vü ha
ka nu lu _____ r hus re vü ha ka nu lu _____ r SAZ
her ki bu gün ve le de dost dost i na nu ben yüz sü re _____
SAZ yuksuli se bayo lur ca nim bayi se sul
ta no lu _____ r bayi se sul ta no lu _____ r
(Terennüm)
Ey kavmehac reftökü ca yi _____ d kü ca yid SAZ maşuku he min
cast bi ya yi _____ d bi ya yi _____ d maşuku he min cast bi ya
yi _____ d bi ya yid SAZ gersu re ti bi sure ti ma şukubü bi

ni — d gersure ti bi suretîma şukubübi nid [SAZ]



hemhacevü hem ha ne vü hem ka be şüma yid — hemhacevü hem



ha ne vü hem ka be şüma yi — d yari me n ya — r



ah ya ri me n yar ah ya ri men yari mera



dost ya ri me — n vay (Terennüm)



sirri di li a şikanzî mut rîb şî ne vi — d [SAZ] banale i o



be girdi dil ha — bi re vi — d [SAZ] banale i o be girdi dil



ha bi re vi — d [SAZ] derperde çi güft e ger be do mi gi re vi —



— d derperde çi güft e ger be do mi gi re vi — d [SAZ]



ya ni ki zi per de hi çi bi run mi re vi _____ d ya ni ki zi per

de hi çi bi run mi re vi _____ d *SAZ* bi ya ri mat ri bi ma ra

ke ri mu ba şı ke ri m begu yi has te di la ni

re hi müba şı re him dilem çü a te şı çün der de mi şe ved

zi _____ n de dilem çü a te şı çün der de mi şe ved zin _____ de

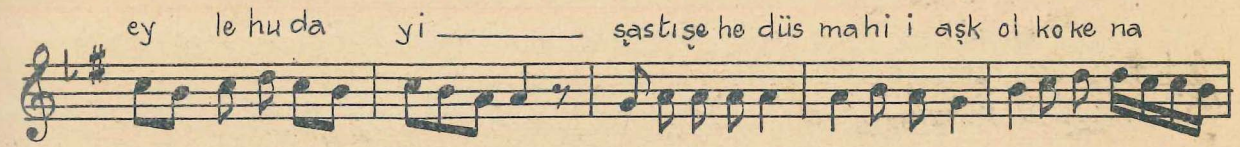
çü dil me ba şı mü sa fir mü ki mü ba şı mü kim çü dil me ba

şimü sa fir mü ki mü ba şı mü kim (Terennüm)

A h hey hey nea ca yib be ze mi ş hü s ni le ba ri bu

su re ti ya ri bu nak şü ni gâ ri Ah hereh li na zar

kim gö re teh sin o la kâ ri bu çe ş mü i za ri kal



(Terennüüm)



ri zi san a ti ca ri zi kud re ti ba ri Ah

uş şa kî ka tar ey le di aşk ic re mü ham m ed ol şa hi mü mec

ced ol ma bed ä mah sad ey ü ş tü rü dil sen o la gör

pi ş i ka ta ri çek aş kılaba ri yi der dile ha

ri ey şa hi di ey va le vü şü ri de vü şey da ey

bi se rü bi pa di va nevü rüs va der dile be la

i le ge çir ley lü ne ha ri kıl na le vü za ri nuş

ey le bü ha ri he yi he yi he y he y ca ni

men ^{SAZ} Ah pi ri me n dest gi ri men ey

mest şü de ez ne za ret is mü mü sem ma vey tu tı i can

keş te zi leb ha ti şe ker ha in meh zikü ca ba şe dü in

ru yi çi ru yest in nu ri hu da yest te ba rek ve te a la



DÖRDÜNCÜ SELÂM

(♩=90) sul ta ni meni Ah su l ta



ni me ni A h en der



di lü ca n ca ni ma



ni me ni A h der men



bi de mi A h me n zın



de şe ve m A h yek ca n



çi şe ve d ve d sad ca



ni me ni A h i ma



ni me ni



Maye makamında mevlevî âyınının metni

BİRİNCİ SELÂM

— 1 —

Ey Yusüfû mehruyan eycanücemalet hoş
 Ey Husrevü eyşirin eynakşi hayalet hoş
 Ey çehrei tû mehveş abesti deru ateş
 Hem ateşi tû nadir hem abizülâlet hoş
 Ey sureti lutfu hak nakşi tû hoşest elhak
 Ey nakşi tû ruhani vey nûri celâlet hoş
 Tebrizi bigü ahır bagamzei şemsüdin
 Key fitnei caduyan eysihri halâlet hoş

— 2 —

Didem seher an şahira ber şahirahi heletâ
 Der habi ğaflet bihaber zibülulâ zibülulâ
 Zan meyki der serdaşitem men sağari berdaşitem
 Der pişi o midaşitem, güfitem ki ey şahessalâ
 Yar yüregim yar del cigerim yar yar yüregim
 Del cigerim gör ki neler var yare haber var

— 3 —

Ah ey canı canı canı can mestan selâmet miküned
 Ah ey tû çünini sad çünan mestan selâmet miküned

— 4 —

Fahri cümle sakıyanı sağaret derkâri bad,
 Çeşmi tû mahmûri badü canima hummari bad
 Ey zinuşa nuşi bezmet huşiha bihuşi bad
 Vey zicuşa cuşi aşkat akli bidestâri bad hey yar hey dost

— 5 —

Geh çerhi zenan hem çün felegem
 Geh bali zenan hem çün melegem
 Çerham peyi hak raksam peyi hak
 Men zani veyem ni müşterekem
 Hey hey mahubimen hey hey mergubimen
 Hey hey matlubimen hey hey makbulimen

İKİNCİ SELÂM

— 6 —

Sultanimeni ah sultanimeni ah ender dilü can
 Can imanimeni ah der men bidemi ah men zinde
 Şevra ah yek can çişevved vedisad canı meni ah imani meni (Terennüm)

ÜÇÜNCÜ SELÂM

— 7. —

An feriduni cihanı manevi beli yari men
 Besbüved bürhâni kadreş mesnevi beli yarimen
 Men çi güyem vasfı an âli cenab beli yarimen
 Nist peyğamber veli dared kitab beli yarimen (Terennüm)

— 8. —

Eyki hezar aferin dost dost bu nice sultan olnr
 Kulî olan kişiler canım husrevü hakan olur husrevü hakan olur!
 Her ki bugün velede dost dost inanı ben yüz süre
 Yoksul ise bay olur canım bay ise sultan olur bay ise sultan olur
 (Terennüm)

— 9. —

Ey kavm behac refte kücâyid kücâyid
 Maşuku hemin cast biyâyid biyâyid (Mükerrer)
 Ker sureti bisureti maşuku bübinid (")
 Hem hâcevü hem hanevü hem kabe şümayid (Mükerrer)
 Yari men yar ah yari men yar ah yari men
 Yari mera dost yari men vay (Terennüm)

— 10. —

Sirri dili aşikan zimutrib şinevid
 Banalei o begirdi dilhâ birevid (Mükerrer)
 Der perde çi güft eger bedo migirevid (Mükerrer)
 Yani ki ziperde hiç birun mirevid (")

— 11. —

Biyari mutribi mara kerimü başi kerim
 Begüyi haste dilani rehimü başi rehim
 Dilem çü ateşi çün derdemi şevde zinde (mükerrer)
 Çü dil mebaşi müsafir mukimü başi mukim (Terennüm)

— 12. —

Ah Hey Hey ne acayib Bezemiş Hüsnil Bari
 Bu sureti yari Bu Nakşi nigâri
 Ah her ehli nazar kim göre tehsin ola kâri
 Bu çeşmî izari kalmaye karari
 Ah ey mutribi dilkeş ele âl çengü rebabi
 Çak eyle hicabi ref eyle nikabi
 Ey sakîi mehveş taşa çal şişei ari

Sun camı ikari def eyle humari
 Ey zahidi zerraki müzevir ko riyayi
 Tut rahi fenayi derk eyle Hudayi
 Şasti şehe düş mahiî aşk ol ko kenâri
 Bul şahî şikâri terk eyle feşari (Terennüm)

— 13 —

Ah hey hey nedir ol hali müanber ruhi Enver
 Ol sakîi kevser ol ruhi müsavver
 Ah seyr et nice cem eylemiş ol nurile narî
 Zî sanati cari zî kudreti Bari
 Uşşakî katar eyledi aşk icre Muhammed
 Ol şahî mümecced ol matlebü maksad
 Eyüştürî dil sen ole gür pişükatari
 Çek aşk ile Bari yi verdile hari
 Ey şahidi eyvâlevü şurîdevü şeyda
 Ey biserü bîpa divanevü rûsva
 Dêrdile belâ ile geçür leylü nehâri
 Kıl nalevü zari nûş eyle buhari
 Hey hey hey hey canimen ah piri men dest girimen

— 14 —

Ey mest şüde ez nezaret ismü müsemma
 Vey tutîi can keşte zî lebhâti şekerha
 İn meh zî küca başedü in ruyi çi ruyest
 İn nuri Hudayest Tebarek Vetealâ

DÖRDÜNCÜ SELÂM

— 15 —

Sultanimeni sultanimeni ender dilü can
 İmani meni der men bidemi men zinde şevem
 Yek can çi şevêd sad canimeni ah imanimeni.

Son

Kemal BATANAY
Naime BATANAY

İSTANBUL
KONSERVATUVARI
NEŞRİYATI

TÜRK MUSİKİSİ KLÂSİKLERİNDEN

On beşinci cilt

Mevlevî Âyinleri

XXVI

Zekâizade Ahmet Dr. Suphi ve Mes'ud Cemilden müteşekkil Konservatuvar «Tasnif ve Tesbit Heyeti» tarafından notaya alınmış tarihî kıymeti haiz dört MEVLEVÎ ÂYİNİ ile Heyetten Zekâizade Ahmedin yaptığı tetkikat üzerine Bestekârlarının tercümei hallerini havidir.

Her hakkı mahfuzdur.

İSTANBUL

Marifet Basımevi

1938

Mevlevî Âyinleri

XXVI

Kemal BATANAY
Naime BATANAY